

# Televés

---

## Adaptateur Numérique Terrestre

Manuel d'utilisation

**“DTR - 7287”**

---





| Sommaire                                                      | Page |
|---------------------------------------------------------------|------|
| 1.- Précautions d'emploi .....                                | 4    |
| 2.- Avant de commencer .....                                  | 5    |
| 2.1.- Caractéristiques générales .....                        | 5    |
| 2.2.- Composition .....                                       | 5    |
| 3.- Description du terminal et connexions .....               | 6    |
| 4.- Raccordement de l'adaptateur .....                        | 8    |
| 4.1.- Raccordement a un poste TV avec un cordon Péritel ..... | 8    |
| 5.- Raccordements .....                                       | 9    |
| 6.- Initialisation de l'installation .....                    | 10   |
| 7.- Ajustage de l'antenne .....                               | 12   |
| 8.- Installation .....                                        | 13   |
| 8.1.- Langue affichage .....                                  | 13   |
| 8.2.- Recherche chaînes .....                                 | 13   |
| 8.3.- Installation .....                                      | 15   |
| 8.4.- Ajustage d'Antenne .....                                | 16   |
| 8.5.- Config. système .....                                   | 16   |
| 8.6.- Config. d'usine .....                                   | 17   |
| 8.7.- Programmeur .....                                       | 17   |
| 9.- Organisation des programmes .....                         | 18   |
| 10.- En utilisation courante .....                            | 19   |
| 11.- Caractéristiques techniques .....                        | 21   |
| 12.- Menu en arborescence .....                               | 22   |

## 1.- Précautions d'emploi

Le produit que vous venez d'acquérir a été construit conformément aux normes internationales de sécurité. Avant toute utilisation, lire attentivement ce chapitre concernant les conseils de sécurité.

### ALIMENTATION:

90 - 260 V~ 50/60 Hz.

### SURCHARGE:

Ne pas surcharger les prises, prolongateurs ou adaptateurs pour éviter tous risques d'incendie ou de décharges électriques.

### LIQUIDE:

Ne pas répandre de liquide sur le récepteur.

### PETITS OBJETS:

Eviter la proximité de petits objets métalliques. Ils pourraient rentrer dans les rainures de ventilation du récepteur et causer de graves dommages.

### PROPRETE:

Débrancher le récepteur de la prise secteur avant de le nettoyer.

Utiliser un chiffon légèrement humidifié avec de l'eau ( sans détergent ) pour nettoyer l'extérieur du récepteur.

### VENTILATION:

Placer le récepteur dans un endroit bien ventilé et ne pas boucher les grilles de ventilation.

Eviter les expositions au soleil ou à proximité d'un radiateur.

Ne pas placer un autre appareil électronique sur le récepteur.

### CONNEXIONS:

Effectuer uniquement les connexions recommandées pour éviter de possibles dommages.

### CONNEXION AU TV OU AU VCR:

Déconnecter le récepteur de l'alimentation avant de le connecter ou de le déconnecter à un TV ou un VCR.

L'INACCOMPLISSEMENT DE CECI POURRAIT ENDOMMAGER LE TV ou le VCR.

### EMPLACEMENT:

Placer le récepteur correctement à l'intérieur pour empêcher que la lumière du soleil, la pluie ou la foudre ne puissent l'atteindre.

#### WARNING

RISK ELECTRICAL SHOCK  
DO NOT OPEN



POUR REDUIRE LE RISQUE DE DECHARGE ELECTRIQUE, NE PAS RETIRER LE COUVERCLE.  
LES PARTIES INTERIEURES DE L'APPAREIL NE SONT PAS REPARABLES PAR L'UTILISATEUR.  
POUR UNE REPARATION CONSULTER UN TECHNICIEN QUALIFIE.

Ce symbole indique "voltage Dangereux "à l'intérieur du produit qui peut présenter un risque de décharge électrique ou des dommages personnels.

Ce symbole indique qu'il y a des instructions importantes pour ce produit.

## 2.- Avant de commencer ...

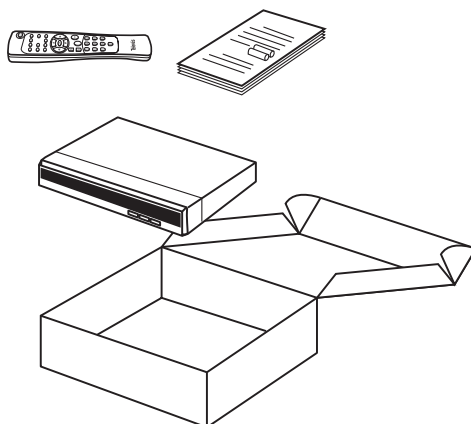
### 2.1.- Caractéristiques générales

- Menu à l'écran simple à utiliser.
- Liste des chaînes préférées.
- Vidéo et son haute qualité.
- Gestion de canaux grâce aux options "déplacer", "effacer" et "sorte".
- Fonction LCN (Organisation Automatique des Chaînes).
- Mise à jour de récepteur à récepteur avec un câble RS-232.
- Information sur les programmes EPG (Electronic Program Guide).
- Fonction Télétex
- Fonction Zoom
- Fonction Mosaïque
- Entièrement MPEG2, conforme DVB
- Commande à distance.
- Contrôle d'accès.
- Système automatique de support PAL/NTSC.
- Auto enregistrement du dernier canal utilisé et fonction d'auto retour.
- Display de 4 digits.
- Fonction temporisation
- Fonction actualisation software.
- Affichage de l'heure.
- 3 jeux

### 2.2.- Composition

Vérifier que tous les produits suivants sont inclus dans la boîte:

- 1 - Récepteur satellite DTR-7287
- 1 - Télécommande
- 2 - Piles type "AAA", "LR03" ou "AM-4"
- Manuel d'utilisation



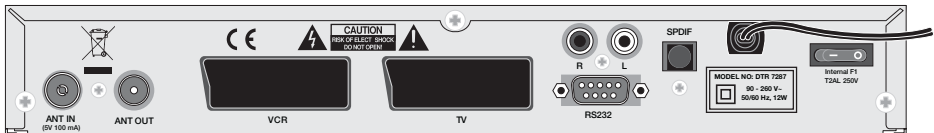
3.- Description du récepteur et connexions

Fig. 1 - Face avant



| Touche  | Fonction                                                                           |
|---------|------------------------------------------------------------------------------------|
|         | Allume et éteint le récepteur.                                                     |
|         | Augmente le n° de programme.                                                       |
|         | Diminue le n° de programme.                                                        |
| Display | En mode normal montre le n° de programme; en mode STANDBY montre l'heure actuelle. |

Fig. 2 - Face arrière



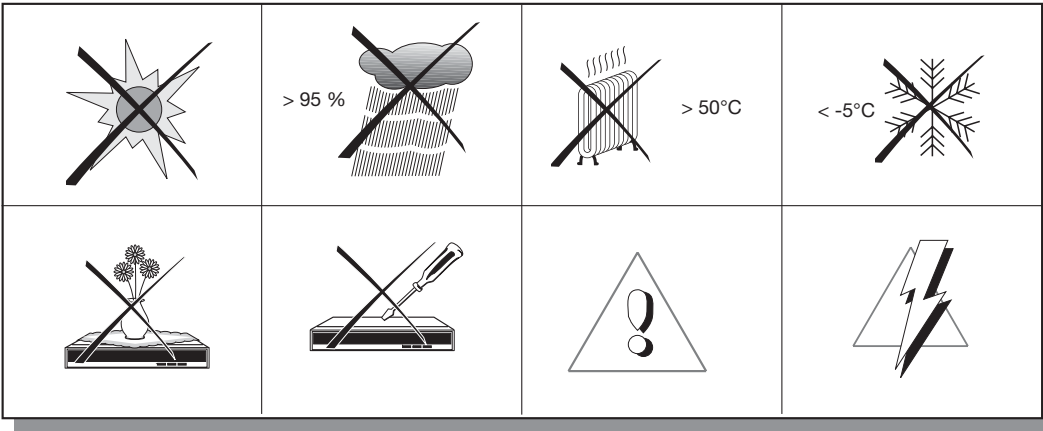
| Nom     | Fonction                                                   |
|---------|------------------------------------------------------------|
| ANT IN  | Entrée antenne (Alimentation +5V/100mA commutable par OSD) |
| ANT OUT | Sortie antenne                                             |
| VCR     | Pour connecter un VCR grâce à l'Euroconnecteur (peritel).  |
| TV      | Pour connecter une TV grâce à l'Euroconnecteur (peritel).  |
| AUDIO R | Sortie audio (Canal droit).                                |
| AUDIO L | Sortie audio (Canal gauche).                               |
| RS232   | Connexion à un port série pour transfert de données.       |
| SPDIF   | Sortie optique.                                            |
| I/O     | Interrupteur marche/arrêt.                                 |

Fig. 3 - Télécommande



| Touche          | Fonction                                             |
|-----------------|------------------------------------------------------|
|                 | Mise en veille ON/OFF                                |
| <b>F1</b>       | Active le fonction mosaïque                          |
| <b>F2</b>       | Accès aux informations du canal sélectionné          |
| <b>F3</b>       | Informations générales du programme en cours/suivant |
| <b>F4</b>       | Active le fonction zoom                              |
| <b>TEXT</b>     | Active le menu Télétexte                             |
| <b>Subtitle</b> | Active ou il désactive les sous-titre                |
| <b>FAV</b>      | Active la liste des programmes favoris               |
| <b>EXIT</b>     | Retour                                               |
| <b>MENU</b>     | Menu On/Off                                          |
| <b>TV/</b>      | Commutation TV/Radio                                 |
| <b>A/B</b>      | Sélection Langue                                     |
| <b>P +</b>      | Programme +/- touche +                               |
| <b>P -</b>      | Programme -/ touche-                                 |
| <b>V +</b>      | Volume +/- touche droite                             |
| <b>V -</b>      | Volume -/ touche gauche                              |
| <b>OK</b>       | OK Confirm                                           |
| <b>EPG</b>      | EPG                                                  |
| <b>INFO</b>     | Touche INFO                                          |
|                 | Retour                                               |
| <b>MUTE</b>     | Son On/Off                                           |
| <b>0 ~ 9</b>    | Clavier numérique                                    |

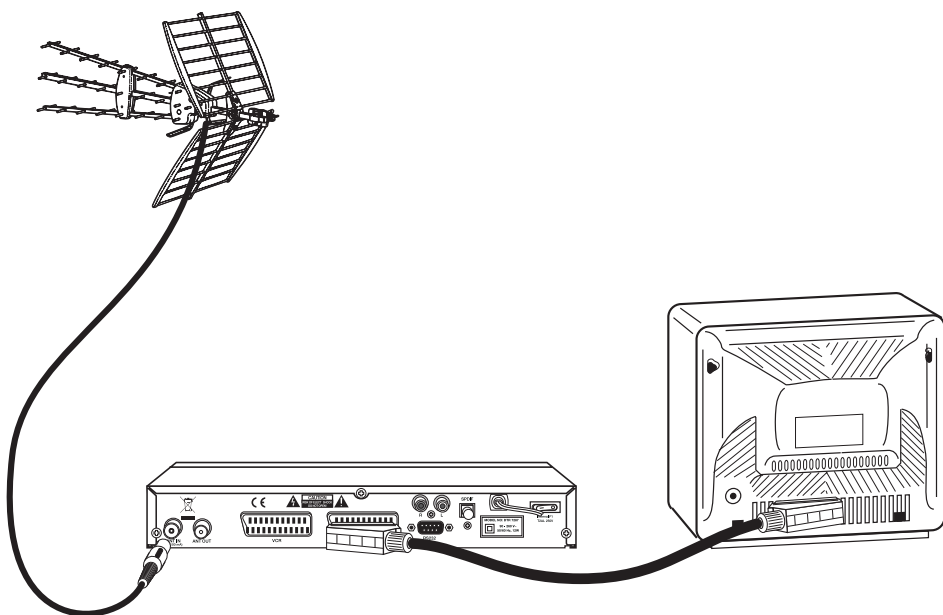
Les touches de couleur rouge, verte, jaune et bleue ont des fonctions secondaires qui ne sont pas décrites ici et qui peuvent apparaître dans les divers menus.



#### 4.- Raccordement de l'adaptateur

##### 4.1.- Raccordement a un poste TV avec un cordon PériTel

- Raccorder l'antenne à l'**entrée antenne** de l'adaptateur numérique terrestre.
- Raccorder le produit à l'alimentation.
- Raccorder avec le cordon périTel l'Adaptateur Numérique (prise TV) au Téléviseur.



## 5.- Raccordements

■ **Raccordement à l'alimentation**

- L'adaptateur ne doit être raccordé à l'alimentation, qu'une fois tous les éléments de l'installation raccordés. Ceci afin d'éliminer tous risques de dommages pour l'adaptateur ou les autres éléments de l'installation.

- Après avoir effectué tous les raccordements, positionner le commutateur d'alimentation sur **230V/50Hz**.

■ **Raccordement à l'antenne**

- Le câble en provenance de l'antenne terrestre doit être raccordé à l'entrée antenne terrestre de l'adaptateur.

- Une antenne extérieure est à privilégier.

■ **Raccordement au téléviseur**

- Avec un cordon péritel: L'utilisation d'un cordon péritel entre l'adaptateur et le téléviseur vous assure une réception optimum.

■ **Connecteur série RS232**

- L'**interface RS232** permet d'exporter les mises à jour du soft et la pré programmation à l'aide d'un **PC**.

## 6.- Initialisation de l'installation

Au premier raccordement de l'adaptateur une fenêtre d'installation s'affiche.

Afin de régler les paramètres de l'adaptateur suivre les instructions suivantes:

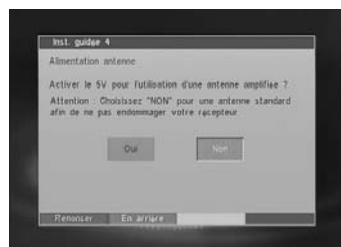
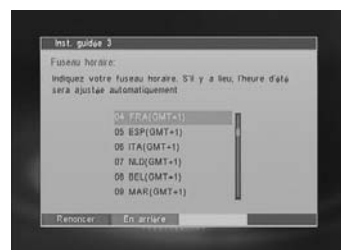
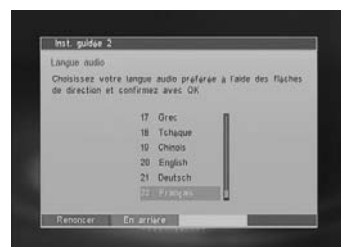
- Appuyer sur la touche **OK** pour faire apparaître l'écran OSD de choix de langage.
- Utiliser les touches **P+/P-** pour sélectionner le langage.  
Les langues suivantes sont disponibles: Allemand, Anglais, Espagnol, Français, Suédois et Finlandais.

- Confirmer avec la touche **OK** pour avoir un nouvel écran OSD de choix de langage audio.
- Utiliser les touches **P+/P-** pour sélectionner le langage audio.

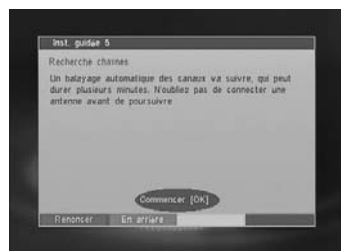
- Confirmer avec la touche **OK** pour passer au choix de la zone horaire.
- Utiliser les touches **P+/P-** pour sélectionner votre zone

- Confirmer avec la touche **OK** pour passer au choix de l'alimentation antenne.
- Avec les touches **V+/V-**, indiquez si vous désirez alimenter (oui) ou non (non)un éventuel préamplificateur d'antenne.

*Si vous ne disposez pas d'amplificateur, vous devez sélectionner l'option **NON**, dans le cas contraire, vous pourriez endommager le terminal.*



- Confirmer avec la touche **OK**, et passer à la recherche automatique de programmes.



- La recherche automatique va démarrer après confirmation par la touche **OK**.
- Une recherche sur toute la largeur de bande de votre adaptateur va alors s'enclencher. Ce processus peut prendre plusieurs minutes.



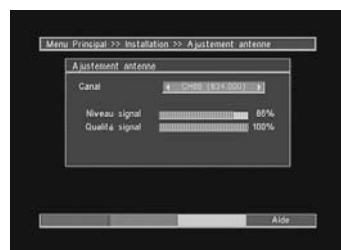
- Votre adaptateur est prêt à fonctionner dès la fin de cette recherche.
- Appuyer sur la touche **OK** pour finaliser l'initialisation et pour passer en mode normal.



## 7.- Ajustage de l'antenne

Votre adaptateur est équipé d'un signal test pour faciliter le Ajustage de votre antenne.

- Appuyer sur la touche **MENU** afin d'ouvrir le **Menu Principal**. Utiliser les touches **P+/P-** pour sélectionner le menu **Installation**. Confirmer avec la touche **OK**, le sous menu **Installation** apparaît.
- Utiliser les touches **P+/P-** pour Choisir le menu **Ajustage Antenne**. Confirmer avec la touche **OK**, le menu **Ajustage Antenne** s'affiche.
- Utiliser maintenant les touches **V+/V-** pour choisir le canal avec le signal le plus faible.
- Régler votre antenne jusqu'à ce que les 2 barres indicatrices soient au niveau optimum. Pour vous aider dans ce processus, vous disposez également d'un signal sonore dont la fréquence varie en fonction du niveau de signal.



## 8.- Installation

- Vous avez raccordé et initialisé votre adaptateur, maintenant vous pouvez optimiser votre installation en y incluant vos préférences.

### 8.1.- Langage OSD

Cet élément du menu vous permet de choisir la langue de votre choix.

- Pour changer la langue du menu **OSD**, procéder comme suit.  
Appuyer sur la touche **MENU** pour appeler le **Menu Principal**. Utiliser les **touches P+/P-** pour atteindre la ligne **Langue affichage**. Confirmer avec **OK**. Le sous-menu **Langue affichage** va s'afficher. Utiliser les **touches P+/P-** pour désigner la langue.
- Enregistrer la sélection avec la touche **OK**.
- Appuyer sur la touche **EXIT** pour revenir au Menu Principal.



### 8.2.- Recherche de programmes

Il y a différentes méthodes de recherche de programmes.

#### - Recherche auto.

Choisir ce mode pour réaliser une recherche sur toute la largeur de bande de votre adaptateur.

#### - Balayage.

Choisir ce mode pour réaliser une recherche sur une largeur de bande précise de votre adaptateur

#### - Recherche manuelle

Choisir ce mode pour réaliser une recherche sur une fréquence ou un programme précis.

#### - Balayage en frèquen.

Choisir ce mode pour réaliser une recherche sur une fréquence précise de votre adaptateur

#### - Tri des chaînes

Choisir ce mode pour organiser les canaux de la manière définie par l'opérateur.

A la fin de la recherche, le nombre de programmes trouvés apparaît sur votre écran avec une indication sur le nombre des nouveaux programmes. Les nouveaux programmes sont dans la **liste générale**.

- Appuyer sur la touche **MENU** pour arriver au Menu Principal. Utiliser les **touches P+/P-** pour arriver à la ligne **Recherche chaînes**. Confirmer avec **OK**, le sous-menu **Recherche chaînes** apparaît.



### ■ Recherche Auto

- Utiliser les **touches P+/P-** pour choisir votre méthode de recherche. Un message vous demandera de confirmer avec la touche **OK**. La recherche de programmes s'étendra sur toute la largeur de bande de l'entrée de votre adaptateur. La recherche complète peut prendre des minutes.
- Vous pouvez interrompre la recherche avec la **touche rouge** (F1).

### ■ Balayage

- Dans ce cas, l'utilisateur définit une gamme de canaux, dans laquelle la recherche se réalise.
- Utiliser les **touches P+/P-** pour sélectionner **Balayage**, confirmer par **OK**. Le sous-menu **Balayage** apparaît.
- Les **touches P+/P-** permettent de sélectionner la ligne **Canal de départ**.
- Les **touches V+/V-** vous permettent de rentrer le canal de départ.
- Utiliser les **touches V+/V-** pour rentrer le **Canal de fin**.
- Utiliser les **touches P+/P-** pour arriver à la ligne mode recherche.
- Appuyer sur **OK** pour choisir une recherche sur les programmes gratuits (**En clair**) uniquement ou tous les programmes (**Toutes**).
- Appuyer sur la **touche rouge** (start search) pour démarrer la recherche. La recherche complète peut durer des minutes.

### ■ Recherche manuelle

- Utiliser les **touches P+/P-** pour trouver la ligne **Recherche Manuelle**.
- Confirmer avec la touche **OK**. L'écran **Recherche Manuelle** apparaît.
- Pour la recherche d'un canal, utiliser les **touches V+/V-** pour entrer le canal.
- Appuyer sur la **touche rouge** (start search) pour commencer la recherche.

### ■ Balayage par fréquence

- Dans ce cas, l'utilisateur définit une fréquence, dans laquelle la recherche se réalise.
- Utiliser les **touches P+/P-** pour sélectionner **Balayage par fréquence**, confirmer par **OK**. Le sous-menu **Balayage par fréquence** apparaît.
- Les **touches V+/V-** vous permettent de rentrer la fréquence.
- Choisissez la largeur de bande qui sera utilisée pour effectuer la recherche au moyen des touches **V+/V-**.
- Appuyer sur la **touche rouge** (start search) pour démarrer la recherche.

### ■ Tri des chaînes

- Cette option permet d'activer ou de désactiver le classement automatique défini par le CSA.

### ■ A la fin de la recherche

- Vous pouvez suivre l'évolution de la recherche sur votre écran TV. A la fin de la recherche, le nombre de programmes trouvés apparaît avec une indication sur le nombre des nouveaux programmes.
- La touche **MENU** vous permet de revenir au mode normal.



## 8.3.- Installation

Appuyer sur la touche **MENU** pour appeler le Menu Principal. Utiliser les touches **P+/P-** jusqu'à la ligne **Installation**. Confirmer par **OK**. Le menu **Installation** s'affiche.

### ■ Changement de code PIN

Le code PIN d'usine est le **0000**. Pour activer la fonction contrôle parental vous devez saisir votre propre code PIN.

**Note: N'oubliez pas votre code PIN. Si vous n'avez plus votre code PIN, consultez votre détaillant !**

#### Procédure de changement du code PIN:

- Utiliser les touches **P+/P-** jusqu'à la ligne **Changement de code PIN**.
- Utiliser les touches **numériques** pour entrer le code PIN actuel (paramètre usine: **0000**)
- Puis le Nouveau code PIN. Deux fois.
- Une fois cette procédure aboutie, appuyer sur la touche **EXIT** deux fois pour retrouver le mode normal.

### ■ Paramètres de base

Utiliser les touches **P+/P-** jusqu'à la ligne **Paramètres de base**. Confirmer avec **OK**. Le menu **Paramètres de base** apparaît.

Utiliser les touches **P+/P-** pour évoluer dans ce menu, les paramètres suivant peuvent être modifiés:

#### a.- Contrôle parental:

- Votre adaptateur possède la fonction contrôle parental. Aller à cette ligne et appuyer sur **OK** pour activer ou désactiver cette fonction.

#### b.- Offset heure GMT (hrs):

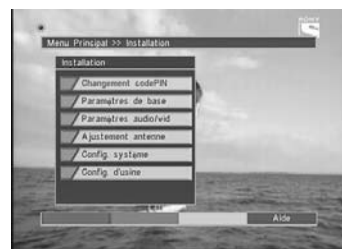
- Votre adaptateur possède une horloge qui fonctionne avec le signal Greenwich Mean Time. Si vous avez entré **AUCUN (voir: C)** dans Pays, vous devez simplement corriger l'heure.
- Utiliser les touches **V+/V-** ou **OK**. Pour la France, la différence est **+1** heure en hiver, **+2** heures en été.

#### c.- Pays:

- Cette fonction bascule automatiquement en heure d'hiver et heure d'été.
- Utiliser les touches **V+/V-** pour entrer le **Pays**.
- Appuyer sur la touche **EXIT** pour retrouver le menu **Paramètres**, ou sur la touche **MENU** pour retourner en mode normal. Les paramètres sont directement enregistrés en mémoire.

#### d.- Alimentation 5V:

- Si vous utilisez une antenne active, vous devez commuter l'alimentation (**5V/100mA**). L'antenne sera alimentée à travers l'**Entrée Antenne Terrestre**.
- Utiliser les touches **V+/V-** en **ON** ou **OFF**.



### ■ Paramètres son/TV

Utiliser les touches **P+/P-** pour arriver à **Paramètres son/TV**, confirmer avec **OK**, le menu **Paramètres son/TV** apparaît.

#### a.- Aspect d'écran:

- Utiliser les touches **V+/V-** pour choisir votre format d'écran, soit **4:3 Letter Box**, **4:3 Pan Scan**, **16:9** ou **AUTO**. Cette fonction permet le réglage automatique du format de votre écran en fonction de votre téléviseur.

#### b.- Langue (Audio):

- Utiliser les touches **V+/V-** pour le choix de votre langue. Quand c'est possible, cette fonction autorise le choix de langues parmi les langues transmises.

#### c.- Mode PériTel:

- Utiliser les touches **V+/V-** pour choisir entre **CVBS** ou **RGB**, en fonction de votre Téléviseur. **RGB** est la configuration par défaut.

#### d.- Standard vidéo:

- Utiliser les touches **V+/V-** pour choisir le standard TV approprié: **AUTO**, **PAL BG**, **PAL M**, **PAL N** ou **NTSC**.

- Appuyer sur la touche **EXIT** pour retrouver le menu **Installation**, ou sur la touche **MENU** pour retourner en mode normal.



## 8.4.- Réglage d'Antenne

- Voir 7.

## 8.5.- Configuration système

Ce menu permet de visualiser les données de cette unité

- Utiliser les touches **P+/P-** pour choisir **Configuration système**.
- Confirmer avec **OK**. L'écran suivant va s'afficher.
- Appuyer sur la touche **EXIT** pour retrouver le mode normal.



## 8.6.- Configuration d'usine

Vous pouvez à tout moment retourner aux paramètres d'usine. Vous pouvez également, si la liste de programmes n'est plus à jour, la supprimer complètement et relancer une nouvelle recherche. A noter: Après la fonction suppression, vous devez faire une recherche puis une copie des programmes souhaités de la liste générale vers la liste Favoris.

- Utiliser les **touches P+/P-** pour choisir **Config. d'usine**.
- Confirmer avec **OK**. Le sous-menu **Config. d'usine** apparaît

#### ■ Restaurer les paramètres d'usine

- Cette fonction permet de retourner aux paramètres d'usine, en effaçant par la même occasion tous les réglages personnels.
- Utiliser les **touches P+/P-** pour choisir **Restaurer valeurs usine**. Confirmer avec **OK**. Le message *"Voulez vous vraiment restaurer les paramètres par défaut?"* s'affiche.
- Utiliser les **touches V+/V-** pour choisir **Oui** ou **Non**.
- Confirmer avec **OK**.

#### ■ Supprimer tous les programmes

- Cette fonction vous permet d'effacer complètement tous les programmes mémorisés.
- Utiliser les **touches P+/P-** pour choisir **Effacer toutes les programmes**.
- Confirmer avec **OK**. Le message *"Voulez vous vraiment supprimer tous les programmes?"* s'affiche.
- Utiliser les **touches V+/V-** pour choisir **Oui** ou **Annulé**.
- Confirmer avec **OK**.



## 8.7.- Programmeur

Votre adaptateur possède un Programmeur

Cette option vous permet de réaliser des enregistrements programmés.

- Utiliser les **touches P+/P-** pour choisir le programme. Appuyer sur la **touché jaune** (Record). Les informations concernant ce programme seront enregistrés et affichés sur l'écran.
- Pour supprimer l'indicateur du Programmeur, utiliser la **touché verte** (Delete) et confirmer.
- A l'heure programmée l'adaptateur va commuter sur le programme choisi et va retourner en veille à la fin du programme.



## 9.- Organisation des programmes

*! Ce menu permet d'organiser individuellement les différents programmes TV et Radio, si l'option **LCN** est **désactivée**!*

**Note:** Etant donné que l'organisation des programmes Radio est la même que celle des programmes TV, seule sera décrite l'organisation des programmes TV.

Pour accéder à la Liste Générale de programmes, appuyez sur la touche **MENU**. Choisissez l'option "Config. Liste de Prog" et appuyez sur **OK**.

Dans cette Liste Générale apparaissent tous les programmes trouvés pendant la recherche. Lorsque vous vous déplacez dans la liste de programmes, vous visualisez l'image correspondant au programme sélectionné.

Les options d'édition de programmes sont:

### ■ Effacer/Sauter (F1)

Sélectionnez un programme de la liste avec les touches **P+/P-**. Si vous désirez supprimer définitivement le programme sélectionné, appuyez **deux fois** consécutivement sur la touche **F1**. Apparaît alors un message de confirmation où vous devez sélectionner (OUI) pour confirmer ou (NON) pour annuler.

Si vous souhaitez marquer le programme pour qu'il soit passé en utilisant les touches **▲▼** du panneau frontal ou les touches **P+/P-** de la télécommande, appuyez **une fois** la touche **F1**. Les programmes marqués pour saut apparaissent avec l'icône "X". Pour éliminer cette marque, appuyez de nouveau sur **F1** sur le programme.

### ■ Favoris (F2)

Avec cette fonction, vous choisissez les programmes qui feront partie de la Liste de Favoris.

Sélectionnez un programme de la liste avec les touches **P+/P-** puis, appuyez sur **F2**. Les programmes marqués pour intégrer la liste de favoris apparaissent avec l'icône "♥". Pour éliminer la marque, appuyez de nouveau sur **F2** sur ce programme.

### ■ Bloquer (F3)

Cette fonction permet de bloquer un programme choisi en ayant besoin d'une clé d'accès pour pouvoir le visionner. Les programmes bloqués apparaissent dans la liste avec l'icône "Ⓢ".

Pour que cette option fonctionne, vous devez avoir activé l'option "Contrôle parental".

Sélectionnez le programme et appuyez sur la touche **F3** pour le bloquer. Pour éliminer la marque, appuyez de nouveau sur la touche **F3** sur le programme.

### ■ Déplacer (F4)

Vous pouvez déplacer les programmes de la liste pour les réorganiser à votre goût.

Sélectionnez un programme, puis appuyez sur la touche **F4** (bleue) et à travers les touches **P+/P-** indiquez la nouvelle position pour ce programme. Appuyez ensuite de nouveau sur **F4** ou **OK**.

Pour sortir de l'option d'édition, appuyez sur la touche **EXIT**.

Si vous avez réalisé des changements dans la liste de programmes, apparaît alors un message de confirmation où vous devez sélectionner (OUI) pour confirmer les changements ou (NON) pour les annuler.



## 10.- En utilisation courante

## ■ Allumer et Eteindre

- Allumer l'adaptateur en appuyant sur la touche , sur l'adaptateur ou sur la télécommande.
- Utiliser à nouveau cette même touche pour éteindre l'adaptateur.
- L'adaptateur est en mode veille

## ■ Sélection des programmes

**Avec les touches P+/P-**

- Utiliser les touches **P+/P-** pour choisir les différents programmes de la liste.

**Avec le clavier numérique:**

- Utiliser le clavier pour entrer le chiffre correspondant au programme souhaité.

Par exemple:

- 1x** pour le programme 1
- 1, et 4** pour le programme 14
- 2, 3, et 4** pour le programme 234

- Vous avez approximativement 3 secondes par digit pour une séquence de chiffre.
- Si vous désirez un chiffre à un ou deux digit vous pouvez accélérer la procédure en maintenant appuyé la dernière touche

## ■ Réglage du volume

- Le réglage se fait à l'aide des touches **V+** et **V-**.
- Utiliser la touche **MUTE** pour arrêter le son, appuyer à nouveau pour le restaurer.

## ■ Commutation TV/R

- En mode Radio, l'écran n'affiche que le nom du programme Radio correspondant.
- Appuyer sur la touche **TV/R** pour basculer en mode Radio. L'adaptateur va rechercher le dernier programme radio choisi.
- Appuyer à nouveau sur la touche **TV/R** pour retourner sur le dernier programme TV choisi.

## ■ Télétex

- Appuyer sur la touche **TXT** de la télécommande pour activer le menu Télétex.
- Dans ce menu il sera possible de sélectionner tous les services de télétex proposés par le fournisseur de services.
- Les services de télétex s'afficheront de manière habituelle.



### ■ Sous-titre

- Appuyer sur la touche **Subtitle** de la télécommande pour activer le menu Sous-titre.
- Les sous-titres apparaîtront dans la partie inférieure de l'écran.
- Pour désactiver la fonction "Sous-titres", sélectionnez l'option "Off" et appuyez sur **OK**.

Pour sortir des menus "Télétexte" ou "Sous-titre" appuyez sur la touche **EXIT**.

**NOTE:** Tous les fournisseurs n'envoient pas ce type d'informations.

### ■ Fonction Zoom

- Appuyez sur la touche **F4** pour activer cette option.
- Chaque fois que vous appuyez sur les touches **F4** ou **OK**, vous amplifiez le facteur de zoom jusqu'à un maximum de 16x.
- Déplacez la zone amplifiée dans le reste de l'image, utilisez les touches **P+/P-** et **V+/V-**.

**NOTE:** Tenez compte que plus vous augmentez le facteur de zoom, plus la qualité de l'image se dégrade.

### ■ Fonction Mosaïque

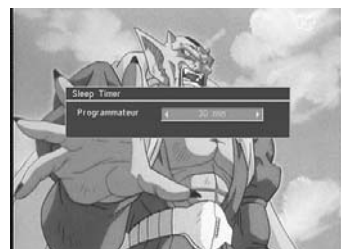
- Cette fonction permet de visualiser une mosaïque de 4, 6 ou 9 images.
- Le nombre d'écrans pour la mosaïque se choisit dans le menu "Config. Vidéo-audio" du menu "Configuration" dans l'option "M/P" Setting.
- Une fois la mosaïque affichée à l'écran, il est possible de choisir un des programmes pour le visionner au moyen des touches **P+/P-** et **V+/V-**.
- Pour retourner au mode de visualisation normale, appuyez sur la touche **EXIT**.

**NOTA:** Cette fonction ne permet pas la visualisation de deux programmes simultanément.

### ■ Sleep Timer

- Appuyez sur la touche **0** la télécommande pour activer cette fonction.
- Pour sélectionner le temps que l'adaptateur restera allumé, utilisez les touches **V+/V-**. Les valeurs permises sont: Désactivé, 10, 30, 60, 90 et 120 minutes.

- Pour sortir du menu, appuyez sur la touche **EXIT**.



## 12.- Caractéristiques techniques

**Adaptateur DVB-T:**

|                         |                                   |
|-------------------------|-----------------------------------|
| Fréquences d'entrée     | 174...230 MHz et 470...862 MHz    |
| Bande passante du tuner | 50...860 MHz                      |
| Connecteur d'entrée     | IEC                               |
| Impédance               | 75 Ohms                           |
| Connecteur de sortie    | IEC                               |
| Système Vidéo           | PAL B/G, PAL M, PAL N, NTSC, AUTO |
| Filtre                  | 6, 7, 8 MHz                       |
| Démodulation            | CODFM 2k/8k                       |
| Alimentation antenne    | 5V/100mA                          |
| De-multiplexage:        | MPEG II, ISO/IEC 13818-1          |

**Décodage Vidéo:**

|                   |                                                              |
|-------------------|--------------------------------------------------------------|
| Compression Vidéo | MPEG-1 / MPEG-2 Compatible MP@ML (Main profile @ main level) |
| Standard Vidéo    | PAL / NTSC                                                   |
| Image             | 720 pixels x 576 lignes / 724 pixels x 480 lignes            |
| format            | 4:3 Letter Box, 4:3 Pan Scan, 16:9, AUTO                     |

**Décodage Audio:**

|                             |                         |
|-----------------------------|-------------------------|
| Compression                 | MPEG-1 & MPEG-2         |
| Mode Audio                  | Dual (main/sub), Stéréo |
| Fréquence d'échantillonnage | 32kHz, 44.1kHz, 48kHz,  |

**Paramètres Audio:**

|                      |                   |
|----------------------|-------------------|
| Sortie analogique:   |                   |
| Niveau de sortie G/D | 0.5 rms (nominal) |
| Impédance de sortie  | 600 Ohms          |
| THD                  | >60dB (1kHz)      |

**Paramètres Vidéo:**

|                        |                      |
|------------------------|----------------------|
| Sortie:                |                      |
| Niveau de sortie FBAS  | 1 Vpp sous 75 Ohms   |
| Niveau de sortie ROUGE | 0.7 Vpp sous 75 Ohms |
| Niveau de sortie VERT  | 0.7 Vpp sous 75 Ohms |
| Niveau de sortie BLEU  | 0.7 Vpp sous 75 Ohms |

**Télétexte:**

|           |                      |
|-----------|----------------------|
| Télétexte | Standard ETS 300 472 |
|-----------|----------------------|

**Connecteur péritel:**

|         |             |
|---------|-------------|
| Sortie: | CVBS et RGB |
|---------|-------------|

**Interface RS 232:**

|            |                        |
|------------|------------------------|
| Type       | RS 232, bidirectionnel |
| Bit rate   | 115 k Bit/s            |
| Connecteur | SUB D 9 pin            |
| Fonction   | Mise à jour            |

**Alimentation:**

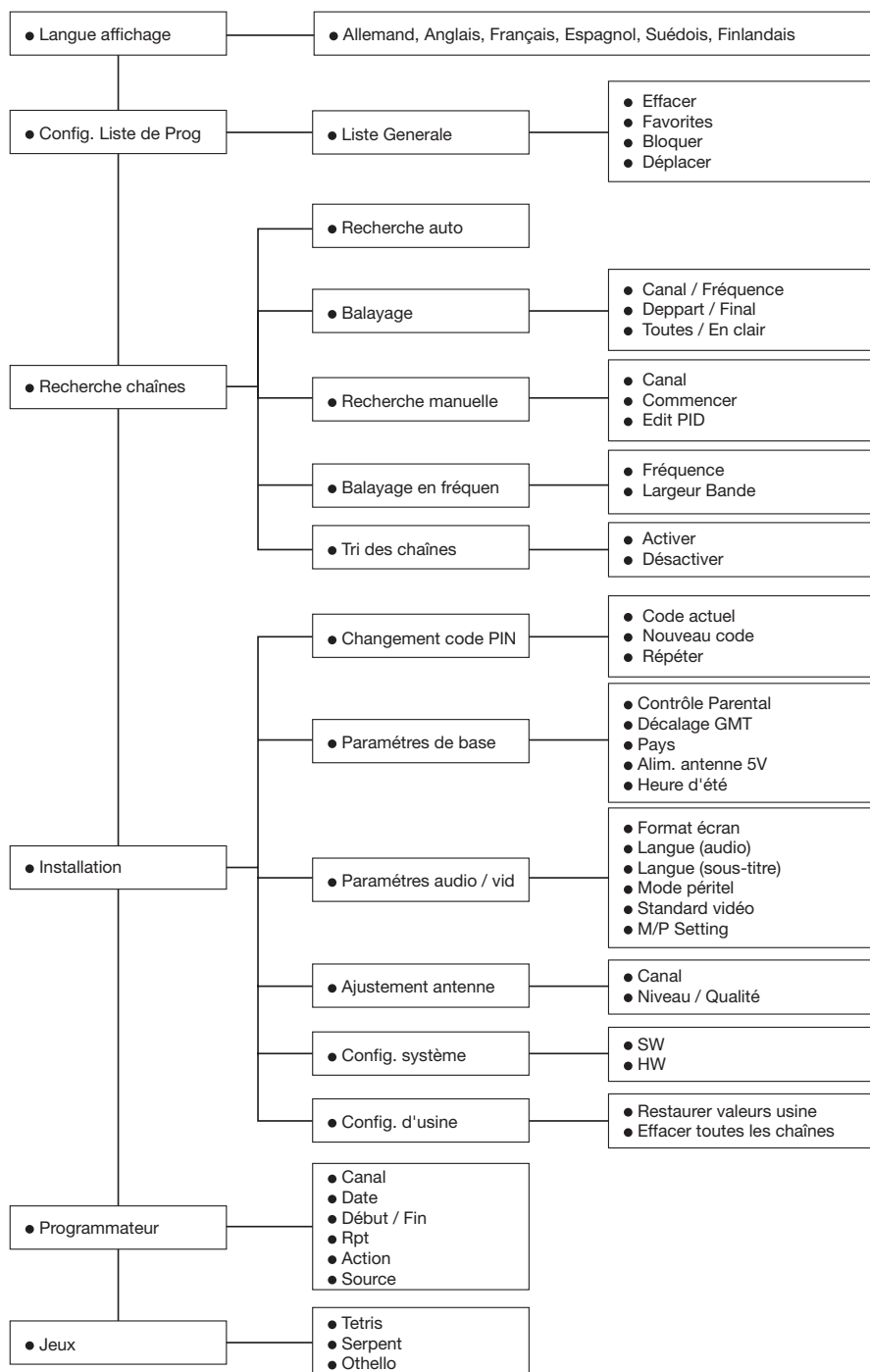
|                          |                                       |
|--------------------------|---------------------------------------|
| Alimentation principale: | 90 - 260 V~ 50/60 HZ                  |
| Puissance requise:       | < 12 W (alimentation antenne incluse) |

**Généralité:**

|                         |                                                               |
|-------------------------|---------------------------------------------------------------|
| EPG:                    | Evènements actuels, futures et précédents du programme choisi |
| Timer:                  | 32 évènements, jusqu'à 1 an en avance                         |
| Langue OSD :            | Allemand, Anglais, Français, Espagnol, Suédois et Finlandais  |
| Température             | +15°C...+35°C                                                 |
| Humidité                | <80%                                                          |
| Dimensions (L x P x H): | 280mm x 165mm x 43mm                                          |
| Poids:                  | 1.3 kg                                                        |



## 13.- Menu en arborescence



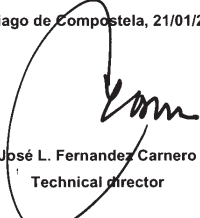


## Garantie

Televés S.A. offre une garantie de deux ans calculée à partir de la date d'achat pour les pays de l'U.E. Pour les pays non membres de l'U.E., la garantie appliquée sera celle en vigueur du point de vue légal au moment de la vente. Conservez votre facture d'achat afin d'attester de cette date.

Pendant la période de garantie, Televés S.A. prend en charge les avaries dues à un défaut du produit ou de fabrication. Televés assume cette garantie en réparant ou en échangeant l'appareil défectueux.

Ne sont pas couverts par la garantie les dommages provoqués par une utilisation incorrecte, usure normale d'utilisation, manipulation par des tiers, catastrophes ou toute cause hors du contrôle de Televés S.A.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Televés</b>                                                                                                                                                                                                                                                                          | <b>DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD<br/>DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE<br/>DECLARATION DE CONFORMITE<br/>DECLARATION OF CONFORMITY</b>                                                            |
| Fabricante / Fabricante / Fabricant / Manufacturer:<br>Dirección / Direção / Adresse / Address:<br><br>NIF / VAT :                                                                                                                                                                      | <b>Televés S.A.</b><br><b>Rúa B. Conxo, 17</b><br><b>15706 Santiago de Compostela</b><br><b>SPAIN</b><br><b>A-15010176</b>                                                              |
| Declara bajo su exclusiva responsabilidad la conformidad del producto:<br>Declara sob sua exclusiva responsabilidade a conformidade do produto:<br>Declare, sous notre responsabilité, la conformité du produit:<br>Declare under our own responsibility the conformity of the product: |                                                                                                                                                                                         |
| Referencia / Referência / Référence / Reference:<br>Descripción / Descrição / Description / Description:<br>Marca / Marca / Marque / Mark:                                                                                                                                              | <b>7287</b><br><b>Digital terrestrial receiver</b><br><b>Televés</b>                                                                                                                    |
| Con los requerimientos de la Directiva de baja tensión 73 / 23 / CEE y Directiva EMC 89 / 336 / CEE, modificadas por la Directiva 93 / 68 / CEE, para cuya evaluación se han utilizado las siguientes normas:                                                                           |                                                                                                                                                                                         |
| Com as especificações da Directiva da baixa tensão 73 / 23 / CEE e Directiva EMC 89 / 336 / CEE, modificadas pela Directiva 93 / 68 / CEE, para cuja aprovação se aplicou as seguintes normas:                                                                                          |                                                                                                                                                                                         |
| Avec les spécifications des Directives 73 / 23 / CEE et 89 / 336 / CEE, modifiées par la directive 93 / 68 / CEE, pour l'évaluation on a appliqué les normes:                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                         |
| With the Low Voltage Directive 73 / 23 / EEC and the EMC Directive 89 / 336 / EEC as last amended by Directive 93 / 68 / EEC requirements, for the evaluation regarding the Directive, the following standards were applied:                                                            |                                                                                                                                                                                         |
| <b>EN 60065: 1998</b><br><b>EN 55013: 2001 + A1: 2003</b><br><b>EN 55020: 2002 + A1: 2003</b>                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                         |
|                                                                                                                                                                                                      | Santiago de Compostela, 21/01/2005<br><br><br><b>José L. Fernandez Carnero</b><br>Technical director |

**Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie.**

**(Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective).**

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebus de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à conserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.



## ● A CORUÑA C.P. 15011

Gregorio Hernández 8.  
Tfnos.: 981 27 47 31 / 981 27 22 10  
Fax: 981 27 16 11  
coruna@televes.com

## ● ALMERÍA C.P. 04008

Campogrís 9.  
Tfno.: 950 23 14 43  
Fax: 950 23 14 43  
almeria@televes.com

## ● BADAJOZ C.P. 06010

C/Jacobo Rodríguez,  
Pereira, nº11-Oficina  
Tfno.: 924 20 74 83  
Móvil: 670 70 21 93  
Fax: 924 20 01 15  
saherco@terra.es

## ● BARCELONA C.P. 08940

C/ Sant Ferrán, 27  
Cornellá - Barcelona  
Tfnos.: 93 377 08 62 / 93 474 29 50  
Fax: 93 474 50 06  
barcelona@televes.com

## ● BILBAO C.P. 48150

Iberre kalea, módulo 16, pabellón 15-B  
Sangroniz-Sondika  
Tfnos.: 94 471 12 02 / 94 471 24 78  
Fax: 94 471 14 93  
bilbao@televes.com

## ● BURGOS C.P. 09188

C/Campanero, 3, S. Adrián de Juarros  
Tfno.: 947 56 04 58  
Móvil: 670 73 75 86  
emilianovarga@amena.com

## ● GIJÓN C.P. 33210

C/Japón, 14  
Tfnos.: 985 15 25 50 / 985 15 29 67  
Fax: 985 14 63 89  
gijon@televes.com

## ● JAÉN C.P. 23007

Hermanos Pinzón, 8-bajo  
Tfnos.: 953 29 50 40 / 953 29 52 11  
Móvil: 636 984489  
Fax: 953 29 52 10  
pablobiesca@infonegocio.com

## ● LAS PALMAS C.P. 35006

Gral. Mas de Gaminde 26  
Tfnos.: 928 23 11 22 / 928 23 12 42  
Fax: 928 23 13 66  
laspalmas@televes.com

## ● LOGROÑO C.P. 26004

San Prudencio 19. bajo  
Tfno.: 941 23 35 24  
Fax: 941 25 50 78  
r.grijalba@cgac.es

## ● MADRID C.P. 28005

Paseo de los Pontones 11  
Tfnos.: 91 474 52 21 / 91 474 52 22  
Fax: 91 474 54 21  
madrid@televes.com

## ● MÁLAGA C.P. 29006

C/ La Bohème 55  
Pol. Ind. Alameda 2  
malaga@televes.com

## ● MURCIA C.P. 30010

Polígono Conver - C/ Río Pliego 22  
Tfnos.: 968 26 31 44 / 968 26 31 77  
Fax: 968 25 25 76  
murcia@televes.com

## ● PALMA DE MALLORCA C.P. 07007

Ferrer de Pallares 45. bajo D.  
Tfno.: 971 24 70 02  
Fax: 971 24 53 42  
mallorca@televes.com

## ● PAMPLONA C.P. 31007

Avda. Sancho el Fuerte 5  
Tfno.: 948 27 35 10  
Fax: 948 17 41 49  
jazpetitia@cin.es

## ● SEVILLA C.P. 41008

Pol. Ind. Store - C/ A-6. Nave 5  
Tfnos.: 95 443 64 50 / 95 443 58 00  
Fax: 95 443 96 93  
sevilla@televes.com

## ● TENERIFE C.P. 38108

Avda. El Paso, 25 -  
Los Majuelos - La Laguna  
Tfnos.: 922 31 13 14 / 922 31 13 16  
Fax: 922 31 13 33  
tenerife@televes.com

## ● VALENCIA C.P. 46022

Plaza Jordi San Jordi s/n  
Tfnos.: 96 337 12 01 / 96 337 12 72  
Fax: 96 337 06 98  
valencia@televes.com

## ● VIGO C.P. 36204

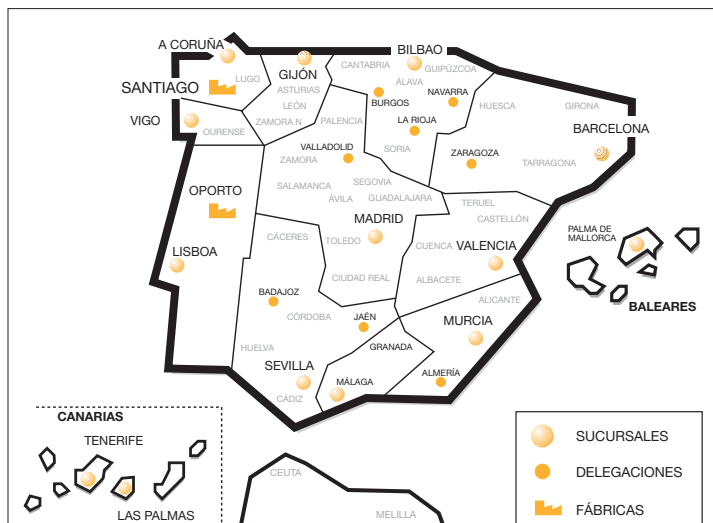
Escultor Gregorio Fernández, 5  
Tfnos.: 986 42 33 87 / 986 42 40 44  
Fax: 986 42 37 94  
vigo@televes.com

## ● VALLADOLID C.P. 47008

C/ Arrecife 12  
Tfno.: 923 22 36 66  
Fax: 983 22 36 66  
fernandoharguindey@hotmail.com

## ● ZARAGOZA C.P. 50002

C/ Monasterio de Alahón 1-3  
Tfno.: 976 41 12 83  
Fax: 976 59 86 86  
zaragoza@televes.com



# Televes

Rúa B. de Conxo, 17  
15706 SANTIAGO DE COMPOSTELA  
Tel. 981 52 22 00 Fax 981 52 22 62  
televes@televes.com [www.televes.com](http://www.televes.com)



## Red Comercial Internacional

### TELEVES ELECTRONICA PORTUGUESA MAIA - OPORTO

Via. Dr Francisco Sa Carneiro, Lote 17.  
ZONA Ind. MAIA 1. Sector-X MAIA. C.P. 4470 BARÇA  
Tel.: 351 22 9418313  
Fax: 351 22 9488719/9416180  
televes.pt@televes.com

### LISBOA

C.P. 1000 Rua Augusto Gil 21-A.  
Tel.: 351 21 7932537 Fax: 351 21 7932418  
televes.lisboa.pt@televes.com

### TELEVES FRANCE S.A.R.L.

1 Rue Louis de Broglie  
Parc d'Activités de l'Esplanade  
77400 St Thibault des Vignes FRANCE  
Tel.: +33 (0)1 60 35 92 10  
Fax: +33 (0)1 60 35 90 40  
televes.fr@televes.com

### TELEVES ITALIA S.r.l.

S.op.Viale Liguria 24  
20068 Peschiera Borromeo (MI) Italia  
Tel.: (+39)-0251650604 (RA)  
Fax: (+39)-0255307363  
televes.it@televes.com

### TELEVES MIDDLE EAST FZE

P.O. Box 17199  
JEBEL ALI FREE ZONE DUBAI,  
UNITED ARAB EMIRATES  
Tel.: 9714 88 343 44 Fax: 9714 88 346 44  
televes.me@televes.com

### TELEVES UNITED KINGDOM LTD

Unit 11 Hill Street, Industrial State  
CWMBRAN, GWENT NP44 7PG.  
(United Kingdom)  
Tel.: 44 01 633 87 58 21  
Fax: 44 01 633 86 63 11  
televes.uk@televes.com

